



Distr.: General  
7 January 2020

Russian  
Original: English



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути  
Третье совещание  
Женева, 25-29 ноября 2019 года

**Решение принятое на третьем совещании Конференции  
Сторон Минаматской конвенции о ртути**

**МК-3/11: Укрепление сотрудничества между секретариатом  
Минаматской конвенции и секретариатом Базельской, Роттердамской  
и Стокгольмской конвенций**

*Конференция Сторон,*

*напоминая*, что в пункте 4 статьи 24 Конвенции предусматривается, что Конференция Сторон в консультации с соответствующими международными органами может обеспечивать укрепление сотрудничества и координации между секретариатом и секретариатами других конвенций о химических веществах и отходах и может давать дополнительные руководящие указания по этому вопросу,

*ссылаясь также* на решение МК-2/7 Конференции Сторон Минаматской конвенции, а также на решение БК-14/22 Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, решение РК-9/10 Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и решение СК-9/20 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, включая содержащиеся в этих решениях просьбы о создании стабильного механизма совместного использования соответствующих услуг секретариатами этих конвенций,

*признавая*, что совместное использование услуг в рамках стабильного механизма будет способствовать укреплению сотрудничества и координации на основе опыта и близости расположения и может содействовать эффективному осуществлению Минаматской конвенции без ущерба для автономии секретариатов и подотчетности их административных руководителей,

*выражая признательность* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за рабочее предложение о совместном использовании услуг секретариатом Минаматской конвенции и секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций<sup>11</sup>,

1. *принимает к сведению* содержание рабочего предложения Директора-исполнителя и различные варианты, изложенные в нем;
2. *подтверждает* важность дальнейшего сотрудничества в деле обеспечения программной синергии; использование целевой группы в составе двух секретариатов и Сектора

<sup>11</sup> UNEP/MC/COP.3/16.

химических веществ и здравоохранения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; и возможность для секретариата Минаматской конвенции приобретать услуги у секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на основе возмещения расходов в соответствии с программой работы и бюджетом Минаматской конвенции на каждый двухгодичный период;

3. *с удовлетворением отмечает* рекомендацию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о создании межсекретариатских рабочих групп для рассмотрения конкретных аспектов соответствующих услуг;

4. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде при выполнении секретариатских функций для Минаматской конвенции и с учетом правовой автономии соответствующих секретариатов оказывать секретариату Минаматской конвенции поддержку в его усилиях по укреплению сотрудничества с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, в том числе посредством регулярного использования целевой группы в составе двух секретариатов и Сектора химических веществ и здравоохранения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве стабильного механизма сотрудничества и совместного использования соответствующих секретариатских услуг в соответствии с решением МК-2/7;

5. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) создавать по мере необходимости и в сотрудничестве с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и под общим руководством целевой группы межсекретариатские рабочие группы для сотрудничества по соответствующим административным, программным, техническим вопросам и вопросам, связанным с оказанием технической помощи, в соответствии с программой работы и бюджетом;

b) продолжать осуществлять совместное использование услуг и приобретение соответствующих услуг у секретариата Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций на основе возмещения расходов по мере необходимости и в соответствии с программой работы и бюджетом на каждый двухгодичный период;

c) представить доклад об осуществлении настоящего решения, в том числе в отношении стабильного механизма сотрудничества и совместного использования услуг, наряду с общей информацией о мероприятиях по сотрудничеству, запланированных в рамках такого механизма на период 2022-2023 годов, для рассмотрения и, при необходимости, предоставления дальнейших руководящих указаний Конференцией Сторон на ее четвертом совещании.